

BRUSELAS, 3.—Un tren con dos mil cien refugiados belgas y holandeses que regresaban de Francia ha chocado con un tren de mercancías. Ha habido 15 muertos y 50 heridos.—(EFE).

Avenida de Rubine, 10. Teléfonos: Redacción, 1177-1594; Admón., 1542

La Coruña.—Año XXIV.—Núm. 6.498

MIÉRCOLES, 4 SEPTIEMBRE 1940

La cesión de las posesiones británicas a los Estados Unidos, firmada

Un mensaje de Pétain al Imperio

"La unidad permanece intacta; ningún intento contra ellos prevalecerá"

VICHY, 3.—El jefe del Gobierno francés, mariscal Pétain, ha dirigido al Imperio francés de ultramar el siguiente mensaje:

"Franceses: Por primera vez desde el armisticio, la voz de Francia va a ser oída por su Imperio. He querido que el primer mensaje enviado a las poblaciones de ultramar, a sus gobernadores, a los colonos a los ciudadanos, a los súbditos franceses proscritos, sea el mensaje del jefe del Estado. Esto es un mensaje de verdad y de confianza.

Francia ha perdido la guerra el 3 de mayo; su territorio ha sido ocupado. Se dispone a conocer un penoso invierno y habrá de hacer frente a las más duras tareas, pero su unidad, forjada por mil años de esfuerzos y de sacrificios, permanece intacta y no puede ser discutida. Ningún intento contra ella, venga de donde viniere, ni cualquiera que sea el ideal con que se encubra, podrá prevalecer contra ella. El primer deber de los franceses es hoy el de obedecer. El segundo es el de ayudar al Gobierno en su labor sin rélaxación. A la voz de la patria, el Imperio, que es el más bello florón de la corona francesa, sabrá responder "presente".—(EFE).

VICHY, 3.—El nuevo embajador de Francia en Estados Unidos, Henry Hava, ha partido hoy hacia Lisboa, a fin de trasladarse a Nueva York en un avión "Clipper". Antes de su marcha, Hava celebró diversas entrevistas con los gobernantes franceses, especialmente con el ministro de Negocios Extranjeros, Baulain.—(EFE).

Inglaterra recibirá a cambio cincuenta destructores en perfectas condiciones para la lucha

"Es un acuerdo que hará época", dice Roosevelt

WASHINGTON, 3.—El Presidente Roosevelt ha comunicado esta tarde al Congreso la noticia de haberse concertado un acuerdo entre los Estados Unidos e Inglaterra, en virtud del cual los Estados Unidos toman en arrendamiento bases navales y aéreas británicas en el Norte y Sur del Atlántico, y ceden a cambio a Inglaterra cincuenta destructores, que han llegado ya a la edad de ser retirados del servicio activo. Según los términos del acuerdo, los Estados Unidos adquirirán bases navales en Terranova y en las islas Bermudas, Bahamas, Jamaica, Santa Lucía, Trinidad, Antigua y la Guayana británica.

El nombre de Hernán Cortés, con letras de oro, en la Cámara mejicana

MÉJICO, 3.—En una proposición presentada en el finalizado período legislativo, se previó que el nombre del conquistador de Méjico, Hernán Cortés, se inscribiera en letras de oro, en el salón de sesiones de la Cámara. La lectura en la nueva Cámara a esta proposición ha sido ahora acogida con manifestaciones de entusiasmo. El proyecto ha sido entregado a una delegación.—(EFE).

Roosevelt declaró a los periodistas con este motivo que el derecho a establecer bases en Terranova y las Bermudas constituye "un donativo generosamente hecho por Inglaterra y recibido con placer por los Estados Unidos". Las otras bases mencionadas han sido adquiridas a cambio de los destructores antiguos.—(EFE).

LONDRES, 3.—El Gobierno Inglés ha publicado un libro blanco con el texto de las notas cambiadas entre el embajador de la Gran Bretaña en Washington y el secretario de Estado de los EE. UU. acerca del arrendamiento de las posesiones británicas en el hemisferio occidental.

WASHINGTON, 3.—El Departamento de Estado anuncia que los destructores serán entregados a Inglaterra en perfectas condiciones militares, de suerte que tengan la completa dotación de cañones, tubos lanzatorpedos, artillería antiaérea y ametralladoras. El secretario de Marina, ha nombrado a siete miembros a fin de que se entrevistaran con los técnicos ingleses para determinar el lugar donde hayar de establecerse las bases navales que son arrendadas a los EE. UU.—(EFE).

WASHINGTON, 3.—El Mensaje del Presidente Roosevelt en el que se cuenta del acuerdo con Inglaterra sobre la cesión de bases militares, ha sido enviado solamente a la Cámara de representantes, ya que el Senado no celebraba sesión en el día de hoy. En el momento de recibirse

el Mensaje, la Cámara discutía el proyecto de ley de servicio militar obligatorio. El Presidente Roosevelt anunció que el acuerdo ha sido realizado mediante un cambio de notas entre el embajador de la Gran Bretaña, lord Lothian, y Cordell Hull, realizado ayer, 2 de septiembre. Este acuerdo añade el Mensaje presidencial—no es en manera incompatible con nuestro estado de paz y no constituye una amenaza contra ninguna nación. Es un acto que hará época y que es de gran importancia para los preparativos de la defensa continental frente a los graves peligros. Los preparativos de defensa constituyen una prerrogativa inalienable de los Estados soberanos y en las circunstancias actuales este ejercicio de un derecho soberano es esencial para el mantenimiento de nuestra paz y nuestra seguridad. Se trata de un hecho de grandísima importancia—termina diciendo el Mensaje—para reforzar nuestra defensa nacional, el más importante que ha sido realizado desde que se llevó a cabo la adquisición de la Luisiana.—(EFE).

WASHINGTON, 3.—El mensaje enviado por el Presidente Roosevelt al Congreso, añade: "Mediante la adquisición de la Luisiana, los Estados Unidos obtuvieron la Napaquia y gran imperio embrionario de los franceses a Oeste del Misisipi, Edinones, como ahora, las consideraciones de seguridad contra un ataque de Ultramar eran fundamentales. El valor para el hemisferio occidental de esos puertos avanzados de seguridad es incalculable. La necesidad de poseer estos puertos fue reconocida desde hace largo tiempo por los encargados del deber de estudiar y organizar nuestra propia defensa nacional, naval y militar. Son esenciales para la protección del Canal de Panamá, América central y la parte septentrional de Sudamérica, y las costas del Canadá, Méjico y de nuestras propias costas del Este y del Golfo de Méjico, y su importancia para la defensa del hemisferio es evidente. Por estos motivos, he aprovechado la oportunidad actual de adquirirlos."

El Mensaje añade a su mensaje un anejo en el que se da cuenta del dictamen del "Alberny" general, acerca de la capacidad que posee el Presidente para poner en ejecución este acuerdo sin necesidad del asentimiento del Congreso.—(EFE).

WASHINGTON, 3.—El Departamento de Marina anuncia que ocho de los destructores que serán entregados a Inglaterra se hallan en Boston y que deben estar prontos para ser entregados el viernes próximo lo más tarde. Serán enviados al Canadá con sus tripulaciones actuales, y marinos ingleses los tomarán a su cargo. Otros destructores deberán estar dispuestos para la entrega y para "operar" en el momento en que los pidan los ingleses. Se anuncia también que el almirante Stark, jefe de operaciones navales, ha cumplido ya todas las formalidades para la cesión de sus destructores a su tripulación de combate. Se sabe que la entrega de estos barcos y la adquisición de bases defensivas aumentan las posibilidades defensivas de los EE. UU. Declaró también que los destructores que serán entregados a Inglaterra representan un valor aproximado de ochenta y cinco millones de dólares.—(EFE).

Además, el bloqueo sólo no ganará esta guerra, pero minará lentamente los elementos de la resistencia alemana. Es necesario acumular en Inglaterra todos los víveres y material que Europa se puede ahora recibir, para proporcionar el avance de nuestros ejércitos libre de todo impedimento. Quiero—terminó diciendo Dalles—regular a cada familia francesa una libra de café en el momento en que Francia se vea nuevamente libre del invasor.—(EFE).



Como consecuencia de las restricciones para el consumo de la gasolina impuestas por las circunstancias, en gran parte de Europa se está generalizando el empleo de gasóleo para los vehículos automóviles.

He aquí a unos mecánicos procediendo a la instalación de un gasóleo en un coche de turismo. A la derecha, un cilindro en construcción destinado a la carbonización de carbón de leña.—(Foto GIPRA).

Un llamamiento del Gobierno a los rumanos

"Gracias a las garantías del Eje, podemos comenzar la reorganización de una nueva Rumania"

BUCAREST, 3.—El presidente del Consejo, Ghurghiu, ha dirigido un llamamiento a los rumanos que protestaban contra la sentencia arbitral de Viena, en el que dice principalmente: "Las potencias axiales garantizan la libertad del pueblo rumano. No podemos, pues, arriesgar por un gesto, la existencia del Estado. Gracias a las garantías dadas a nuestras fronteras, podemos comenzar la organización de una nueva Rumania." El presidente del Consejo termina su llamamiento, pidiendo a los rumanos que tengan confianza en el Gobierno.—(EFE).

BUCAREST, 3.—Según las estadísticas publicadas en esta capital, que fueron reajustadas en primer lugar en enero de 1940, la población de Transilvania, en el territorio cedido a Hungría, alcanza un total de 2.606.007 habitantes. Esta cifra se distribuye de la siguiente manera: Rumanos, 1.204.503, es decir el 50 por 100; húngaros, 960.965, con el 27 por 100; alemanes, 72.109, con el 2,8; judíos, 148.966, con el 5,7; rutenos, 21.008, con el 7,9, y finalmente 87.284 de distintas nacionalidades, con el 3,4 por 100.—(EFE).

BOFA, 3.—Las noticias de Craiova sobre las conversaciones en curso, acerca de nuevo gran apéndice. Las entrevistas celebradas entre los delegados principales han logrado una aproximación de puntos de vista. El presidente de la delegación búlgara ha sido recibido por el Rey.—(EFE).

Londres confirma la conquista de Buna por los italianos

LONDRES, 3.—Se confirma oficialmente la noticia dada por el parte de guerra italiano de la conquista de Buna por los fuerzas italianas. LONDRES, 3.—El portavoz militar del Ministerio de la Guerra anunció que la ocupación de Buna por las tropas italianas ha sido debida a que las fuerzas que podrían haberlo prestado agotaron.—(EFE).

Inglaterra continuará la lucha

"Creo que nunca hemos tenido un Ejército como el actual", dice Eden

LONDRES, 3.—El ministro de la Guerra, Eden, ha pronunciado esta tarde un discurso, en el que ha afirmado: "Creo que nunca hemos tenido un Ejército mejor que el actual, lo mismo en la calidad del material que en el personal. El nivel de la moral del hombre es espléndido. La moral en todos los órdenes, de la población, es igualmente magnífica. Los trabajos de defensa han progresado en tal medida, que actualmente puede decirse que representa una enorme transformación en la vida nacional."

Estas palabras de Eden han sido precedidas por la lectura de un "juramento de aniversario" que ha sido suscrito por todos los presentes. El juramento dice: "Cuando lo que cuenta por nuestra parte estamos decididos a luchar contra el enemigo con todas nuestras fuerzas y a vigilar porque el enemigo no ponga su pie en nuestro territorio Aliados en la causa de la libertad y sabiendo como sabemos la esclavitud que nos esperaba, tomamos la resolución de seguir sin descanso la lucha hasta la liberación de los pueblos. No prentamos este juramento a la ligera, ya que no es tarea fácil la que emprendemos en este aniversario histórico. Estamos decididos a soportar todas las privaciones a fin de que la victoria del derecho, de la verdad y de la paz y dignidad de los pueblos sea lograda".—(EFE).

Gran Bretaña quiere acumular todos los víveres que no deja llegar a Europa

LONDRES, 3.—El ministro de la Guerra económica, Dalles, ha hecho una declaración a los periodistas, en la que ha afirmado que, después de los primeros ocho meses de guerra inactiva en tierra, las reservas acumuladas por Alemania han comenzado a disminuir. Los ejércitos alemanes—añadieron—han invadido también el Oeste. Algunos creen que estos éxitos militares han disminuido la presión del bloque inglés, pero nada está más lejos de la verdad. Claramente, se han renovado las reservas de algunos productos para la situación de Alemania ha mejorado en lo que se refiere a una materia importante, que es el hierro. Sin embargo, la atención centrada por los alemanes, en su mayor parte, no ha contribuido más que a aumentar la demanda de algunos productos para su industria. En los territorios ocupados, no se encuentran ni fibras textiles ni acero, ni petróleo, como tampoco metales no ferrosos, de los que Alemania carece. Las importaciones de estos países han sido cortadas por el bloqueo inglés. La Marina Real—añadió Dalles—estralla por los mares que rodean a Europa e impide los aproximamientos del enemigo, mientras los aviones de bombardero visitan a Alemania noche y día y destruyen las instalaciones de su esfuerzo militar y eco-

nomía. El bloqueo sólo no ganará esta guerra, pero minará lentamente los elementos de la resistencia alemana. Es necesario acumular en Inglaterra todos los víveres y material que Europa se puede ahora recibir, para proporcionar el avance de nuestros ejércitos libre de todo impedimento. Quiero—terminó diciendo Dalles—regular a cada familia francesa una libra de café en el momento en que Francia se vea nuevamente libre del invasor.—(EFE).

Es incesante el ataque aéreo alemán contra Inglaterra

Los aviones se orientan por los respiradores de los grandes incendios

Discurso del Führer

(Continuación de primera página) En cualquier momento en su propia existencia por otro pueblo, cuando le venga en vena a una banda de políticos...

COMBATIR HASTA DERROTAR AL ENEMIGO

Hace alusión a su última apelación a Inglaterra y dice entre otras cosas: "Yo prefiero en el momento presente combatir hasta lograr una situación...

GENERALATO SINGULAR

Cuando los ingleses entraron en la guerra hace un año se dijeron: "Nosotros tenemos un aliado que se el general Revolucionario".

Tomamos, como es lógico, nuestras oportunas medidas. Pero este general no nos ha servido...

BERLIN 4.—Comunicado del Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas: Un submarino mandado por el teniente de navío Endren, ha hundido seis buques mercantes armados...

El 3 de septiembre nuestras formaciones han atacado un campo de aviación en Inglaterra meridional. Fueron alcanzados por las bombas los cobertizos, instalaciones y talleres...

Los aviones británicos volaron durante la noche sobre el territorio del Reich, intentando atacar la capital. Soloamente algunos aparatos alcanzaron a volar sobre Berlín...

El enemigo perdió ayer sesenta y dos aviones, de los cuales cincuenta fueron derribados en el curso de combates aéreos y uno por la DCA.

BERLIN 4.—Durante sus vuelos en la última noche sobre territorio alemán, los aviones ingleses fueron desistados por la artillería alemana...

BERLIN 4.—Los aviones del Reich han podido volar esta noche sobre In-

glaterra a la luz de los grandes incendios provocados en la isla. Por tanto, los aviones alemanes no han necesitado las cartas para orientarse.—(EFE).

LONDRES 4.—Entre la Oruma, a 5.000 metros de altura, se ha librado hoy un combate enérgico, sobre un distrito de la costa Sudeste. Numerosos aviones alemanes que desde la zona de los alrededores...

BERLIN 4.—Aviones ingleses aislados, han volado ayer, después de medianoche, sobre la capital del Reich. El vuelo se efectuó a gran altura.

LONDRES 4.—Esta mañana fué dada la señal de alarma aérea a las nueve y veintiseis de día por terminada a las diez.—(EFE).

BERLIN 4.—Se comunica de fuente competente, que esta mañana los aviones alemanes han atacado de nuevo los aeródromos al Norte del estuario del Támesis.

LONDRES 4.—Los Ministerios del Aire y Seguridad, comunican: Dos grupos de aviones enemigos han franqueado esta mañana el litoral Sudeste de Inglaterra.

ROMA 4.—Parte italiano: "Normal actividad de los destacamentos, avanzados sobre todos los frentes"—(EFE).

Los destructores comprendidos en el acuerdo anglo-americano, se encuentran en ruta hacia su destino

Es probable que otros navíos de guerra sean cedidos a Gran Bretaña

NUEVA YORK 4.—Informaciones de Washington publicadas esta mañana en Nueva York, dan a entender que cierto número de destructores de los comprendidos en el acuerdo anglo-ortriense...

WASHINGTON 4.—El jefe de la flota yanqui, ha declarado que el cambio previsto de 50 contratorpederos de los Estados Unidos...

WASHINGTON 4.—Comunica la agencia Reuter: En los centros bien informados de esta capital, se cree que

la promesa británica de no entregar a hundir su flota ha sido el factor más importante para la firma del acuerdo anglo-americano sobre el cambio de destructores por bases aéreas y navales.—(EFE).

WASHINGTON 4.—Mientras unos senadores y diputados elogian a cesión de los 50 destructores, otros consideran que es un paso hacia la guerra.

WASHINGTON 4.—El jefe de la flota yanqui, ha declarado que el cambio previsto de 50 contratorpederos de los Estados Unidos...

LA DISCIPLINA DEL PUEBLO ALEMÁN

Después el Führer ha mencionado la gratitud del pueblo alemán hacia sus soldados. En estos días, subrayó, todos sentimos la necesidad de dar las gracias a nuestra Aviación.

Un portavoz del Ministerio de Estado ha protestado ante el hecho de que se pueda unir al acuerdo con Inglaterra como si los Estados Unidos tuvieran la intención de entrar en la guerra en Europa.

El Führer recuerda que él ha tenido una frecuencia la mano al pueblo inglés, con vistas a un acuerdo. Vosotros mismos sabéis—dice—que eso estaba en mi programa de política exterior.

Nosotros pondremos fin a las amenazas de todos estos piratas nocturnos. Llegará el momento en que uno de los dos se hundirá y ese no será por culpa de Alemania nacional socialista.

CIUDAD DEL VATICANO 4.—Con ocasión del 75 aniversario de la fundación de la Acción Católica Italiana, S. S. el Papa, recibió a los dirigentes de esta organización. Una comisión de Cardenales hizo entrega al Santo Padre de los nuevos estatutos e invocó la bendición de S. S. para todos los miembros de Acción Católica...

El general Varela ha regresado a Madrid

MADRID 4.—El ministro del Ejército, que ha regresado a Madrid, después de una temporada de vacaciones en Cetona, acudió en la mañana de hoy a su despacho del Ministerio, reanudando la vida oficial en el mismo.—(CIFRA).

de las Islas Británicas. Tendiendo a la vista esta lucha es precisamente como se comprende bien lo necesario que es desarrollar hasta su más alto grado la comunidad nacional alemana.

UNIDOS EN UN MISMO IDEAL

El objetivo que nosotros nos proponemos alcanzar es mucho más que ganar esta guerra. Queremos construir un nuevo Estado...

Están convencidos de que el deber de suprimir esta evolución. Por mi parte yo estoy convencido bien de que los Estados que participan en ellas...

Que esta lucha está planteada contra nuestra propia existencia, y no nos queda otra cosa que hacer que obrar por nuestro ideal. Esta misma obra de socorro del invierno, que en la actualidad...

Pío XII respondió con un discurso radiodifundido en el que evocó a los obreros productores y exaltó la misión confiada a la Acción Católica.—(EFE).

ROMA 4.—Con motivo del 75 aniversario de la Acción Católica Italiana S. S. el Papa, recibió a los dirigentes de tres cuartos de hora ante 500 representantes de la obra, llegados al Vaticano desde todos los puntos de Italia.

San Pedro empezó diciendo que aunque cada cual tenga una patria, la patria para todos los hombres es más que una: el Cielo. "En el tumulto de la vida moderna—añadió—el alma de la humanidad cristiana sólo puede hallar la verdadera paz en la religión. En horas tan trágicas como las presentes, en que las pasiones de los hombres se han desenfrenado y destruido, Nos volvemos nuestros ojos hacia la Acción Católica con la esperanza de que en ella encontraremos combatientes de la gran obra de hacer entrar de nuevo a Cristo en las almas, en las familias, en las comunidades, en las naciones, en las clases sociales, en el orden civil y en las relaciones internacionales."

S. S. señaló después, como otra de las tareas de la Acción Católica, la captación de la juventud. "Pero no sólo los jóvenes—declara—deben ser atraídos a esta obra, sino también aquellos que han sido educados en un espíritu de ateísmo y que hoy, después de la ruina de tantas ideologías y tantas enseñanzas políticas, tienden, conscientemente, desde el fondo del corazón, hacia la posesión de un alma inmortal. Para atraerlos, el Peñón expresó su intención de que el Creador del mundo que hoy es teatro de fratricidas luchas, de lágrimas y ruinas, realice la paz entre los hombres e instaura a su espíritu en el reino de la justicia y el amor.—(EFE).

BOLETIN DEL ESTADO

MADRID 4.—El Boletín Oficial del Estado publicará mañana entre otras las siguientes disposiciones:

Presidencia del Gobierno.—Decretos por los que se nombra inspector general del Cuerpo de Ingenieros geógrafos a don Lorenzo Ortiz Iribia, don Félix Campos-Guerra Martínez y don José Álvarez-Guerra y Gutiérrez. Orden sobre cese y nombramiento de juez instructor provincial de responsabilidades políticas número uno de Barcelona.

Ejército.—Orden anunciando concurso para cubrir plazas de médicos en el territorio de Infi-Sahara. Educación.—Orden disponiendo que forme parte de la Junta provincial de Primera Enseñanza, una representación de la delegación provincial de Educación de FET y de las JONS.

Alre.—Circular por la que se convoca un curso para cubrir 40 plazas de auxiliares de topografía y cartografía entre soldados de aviación.—(CIFRA).

Y este verano no hay autocar a la playa. ¿Qué será cuando la normalidad se restablezca? ¿Y qué sería si hubiese un transbordador o un puente entre las Jubbas y el arenal y un hotel, unos comedores y unos servicios cómodos y modernos? Cabañas o la Magdoleña es la playa ideal para hacer de Puenteleume eso que los ingleses denominan un "summer resort". Un claro y limpio hotel de verano en la villa, y unas instalaciones confortables en la playa, transformarían a Puenteleume en un lugar de verano de los más delisiosos de España. Porque el arenal de Cabañas supera a toda ponderación y la villa y sus alrededores tienen el encanto de la historia secular de los Arandaes, la riqueza paisajística del Eume, el encanto de un claro y limpio hotel de verano. Pero es la magnificencia de las incomparables atalayas de Mas y Nogueras. Y así, tantas y tan numerosas gallegas sin excepciones...

GLOSAS BREVES

Tengo una debilidad, una afición que se reanuda en mí todos los años: al llegar a la época del calor: el baño en el mar. Y así como otros se desvelan por la flatilato o por el despitado atipendire que soy un coleccionista de playas. Preferentemente: de playas ártabras. Hasta el punto de que conozco como si fuera pariente de Neptuno, el grado de temperatura y los grados nombre cosméticos de inclinación de cada uno de los arenales que se extienden en los maravillosos remansos de las rias que desembocan en el Portus Magnus Artábrum.

He aprovechado mis días de descanso para un nuevo recorrido de las playas artábras, y una vez más he regresado de cada excursión con la pena de ver cómo, a pesar de que en años transcurridos. Pues en Santa Cristina está toda la mañana llena de gente.

Y este verano no hay autocar a la playa. ¿Qué será cuando la normalidad se restablezca? ¿Y qué sería si hubiese un transbordador o un puente entre las Jubbas y el arenal y un hotel, unos comedores y unos servicios cómodos y modernos? Cabañas o la Magdoleña es la playa ideal para hacer de Puenteleume eso que los ingleses denominan un "summer resort". Un claro y limpio hotel de verano en la villa, y unas instalaciones confortables en la playa, transformarían a Puenteleume en un lugar de verano de los más delisiosos de España. Porque el arenal de Cabañas supera a toda ponderación y la villa y sus alrededores tienen el encanto de la historia secular de los Arandaes, la riqueza paisajística del Eume, el encanto de un claro y limpio hotel de verano. Pero es la magnificencia de las incomparables atalayas de Mas y Nogueras. Y así, tantas y tan numerosas gallegas sin excepciones...